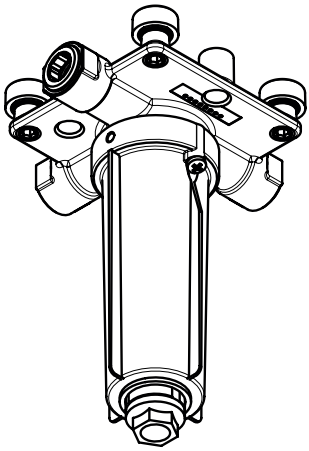
hansgrohe

DE	Gebrauchsanleitung / Montageanleitung	2
FR	Mode d'emploi / Instructions de montage	2
EN	Instructions for use / Assembly instructions	3
IT	Istruzioni per l'uso / Istruzioni per Installazione	3
ES	Modo de empleo / Instrucciones de montaje	4
NL	Gebruiksaanwijzing / Handleiding	4
DK	Brugsanvisning / Monteringsvejledning	5
PT	Instruções para uso / Manual de Instalación	5
PL	Instrukcja obsługi / Instrukcja montażu	6
CS	Návod k použití / Montážní návod	6
SK	Návod na použitie / Montážny návod	7
ZH	用户手册 / 组装说明	7
RU	Руководство пользователя / Инструкция по монтажу	8
FI	Käyttöohje / Asennusohje	8
SV	Bruksanvisning / Monteringsanvisning	9
LT	Vartotojo instrukcija / Montavimo instrukcijos	9
HR	Upute za uporabu / Uputstva za instalaciju	10
RO	Manual de utilizare / Instrucțiuni de montare	10
EL	Οδηγίες χρήσης / Οδηγία συναρμολόγησης	11
SL	Navodilo za uporabo / Navodila za montažo	11
ET	Kasutusjuhend / Paigaldusjuhend	12
LV	Lietošanas pamācība / Montāžas instrukcija	12
SR	Uputstvo za upotrebu / Uputstvo za montažu	13
NO	Bruksanvisning / Montasjeveiledning	13
BG	Инструкция за употреба / Ръководство за монтаж	14
JP	取扱説明書 / 施工説明書	14
UA	Інструкції з використання / Інструкція по збірці	15
AR	دليل الاستخدام / تعليمات التجميع	15
TR	Kullanım kılavuzu / Montaj kılavuzu	16
HU	Használati útmutató / Szerelési útmutató	17
HE	הוראות שימוש / הוראות הרכבה	17



Rainmaker Select 460
24010180 / 24010187

Sicherheitshinweise

⚠ Bei der Montage müssen zur Vermeidung von Quetsch- und Schnittverletzungen Handschuhe getragen werden.

⚠ Das Produkt darf nur zu Bade-, Hygiene- und Körperreinigungszwecken eingesetzt werden.

Montagehinweise

- Vor der Montage muss das Produkt auf Transportschäden untersucht werden. Nach dem Einbau werden keine Transport- oder Oberflächenschäden anerkannt.
- Die Leitungen und die Armatur müssen nach den gültigen Normen montiert, gespült und geprüft werden.
- Die in den Ländern jeweils gültigen Installationsrichtlinien sind einzuhalten.
- Die Decke, an die die Kopfbrause montiert werden soll, muss eine ausreichende Tragfähigkeit aufweisen.
- Es darf nur geeignetes Befestigungsmaterial verwendet werden! Die beigelegten Schrauben und Dübel sind nur für Beton geeignet.

Symbolerklärung


Kein essigsäurehaltiges Silikon verwenden!


Installationsbeispiel (siehe Seite 18)


Maße (siehe Seite 29)


Serviceteile (siehe Seite 30)


Sonderzubehör (siehe Seite 30)
nicht im Lieferumfang enthalten

- Adapter #93941000

Consignes de sécurité

⚠ Lors du montage, porter des gants de protection pour éviter toute blessure par écrasement ou coupure.

⚠ Le produit ne doit servir qu'à se laver et à assurer l'hygiène corporelle.

Instructions pour le montage

- Avant son montage, s'assurer que le produit n'a subi aucun dommage pendant le transport Après le montage, tout dommage de transport ou de surface ne pourra pas être reconnu.
- Les conduites et la robinetterie doivent être montés, rincés et contrôlés selon les normes en vigueur.
- Les directives d'installation en vigueur dans le pays concerné doivent être respectées.
- Le plafond, sur lequel la douchette doit être montée, doit présenter une capacité de charge suffisante.
- On ne pourra utiliser que des produits de fixation appropriés! Les vis et les chevilles livrées ne convienne qu' au mur en béton.

Description du symbole


Ne pas utiliser de silicone contenant de l'acide acétique!


Exemple d'installation (voir pages 18)


Dimensions (voir pages 29)


Pièces détachées (voir pages 30)


Accessoires en option (voir pages 30)
ne fait pas partie de la fourniture

- Adaptateur #93941000

Montage (siehe Seite 24)

Montage (voir pages 24)

English

Safety Notes

⚠ Gloves should be worn during installation to prevent crushing and cutting injuries.
⚠ The product may only be used for bathing, hygienic and body cleaning purposes.

Installation Instructions

- Prior to installation, inspect the product for transport damages. After it has been installed, no transport or surface damage will be honoured.
- The pipes and the fixture must be installed, flushed and tested as per the applicable standards.
- The plumbing codes applicable in the respective countries must be observed.
- The ceiling to which the overhead shower is to mounted must have sufficient bearing capacity.
- Only suitable fastening material may be used! The enclosed screws and plugs are only suitable for concrete.

Symbol description


Do not use silicone containing acetic acid!


Installation example (see page 18)


Dimensions (see page 29)


Spare parts (see page 30)


Special accessories (see page 30)
order as an extra

- Adapter #93941000

Italiano

Indicazioni sulla sicurezza

⚠ Durante il montaggio, per pevitare ferite da schiacciamento e da taglio bisogna indossare guanti protettivi.
⚠ Il prodotto deve essere utilizzato esclusivamente per fare il bagno e per l'igiene del corpo.

Istruzioni per il montaggio

- Prima del montaggio è necessario controllare che non ci siano stati danni durante il trasporto. Una volta eseguito il montaggio, non verranno riconosciuti eventuali danni di trasporto o delle superfici.
- Montare, lavare e controllare tubature e rubinetteria rispettando le norme correnti.
- Vanno rispettate le direttive di installazione nazionali vigenti nel rispettivo paese.
- Il soffitto al quale deve essere installata la doccia di testa deve presentare una capacità di portata sufficiente.
- Usare esclusivamente del materiale di fissaggio adatto! Le viti ed i tasselli inclusi sono adatti solo per calcestruzzo.

Descrizione simbolo


Non utilizzare silicone contenente acido acetico!


Esempio per l'installazione (vedi pagg. 18)


Ingombri (vedi pagg. 29)


Parti di ricambio (vedi pagg. 30)


Accessori speciali (vedi pagg. 30)
non contenuto nel volume di fornitura

- Adattatore #93941000

Assembly (see page 24)

Montaggio (vedi pagg. 24)

Español

Indicaciones de seguridad

⚠ Durante el montaje deben utilizarse guantes para evitar heridas por aplastamiento o corte.
⚠ El producto solo debe ser utilizado para fines de baño, higiene y limpieza corporal.

Indicaciones para el montaje

- Antes del montaje se debe examinarse el producto contra daños de transporte. Después de la instalación no se reconoce ningún daño de transporte o de superficie.
- Los conductos y la grifería deben montarse, lavarse y comprobarse según las normas vigentes.
- Es obligatorio el cumplimiento de las directrices de instalación vigentes en el país respectivo.
- El techo en el que deba ser montada la ducha alta tiene que tener suficiente capacidad portante.
- ¡Usar exclusivamente el material de fijación adecuado! Los tornillos y tarugos incluidos son solamente apropiados para hormigón.

Descripción de símbolos


No utilizar silicona que contiene ácido acético!


Ejemplo de instalación (ver página 18)


Dimensiones (ver página 29)


Repuestos (ver página 30)


Opcional (ver página 30)
no incluido en el suministro
- Adaptador #93941000

Nederlands

Veiligheidsinstructies

⚠ Bij de montage moeten ter voorkoming van knel- en snijwonden handschoenen worden gedragen.
⚠ Het product mag alleen voor het wassen, hygiënische doeleinden en voor de lichaamreiniging worden gebruikt.

Montage-instructies

- Vóór de montage moet het product gecontroleerd worden op transportschade. Na de inbouw wordt geen transport- of oppervlakteschade meer aanvaard.
- De leidingen en armaturen moeten gemonteerd, gespoeld en gecontroleerd worden volgens de geldige normen.
- De in de overeenkomstige landen geldende installatierichtlijnen moeten nageleefd worden.
- Het plafond waaraan de hoofddouche gemonteerd moet worden, moet voldoende draagvermogen hebben.
- Er mag alleen geschikt bevestigingsmateriaal worden gebruikt! De bijgevoegde schroeven en pluggen.

Symboolbeschrijving


Gebruik geen zuurhoudende silicone!


Installatievoorbeeld (zie blz. 18)


Maten (zie blz. 29)


Service onderdelen (zie blz. 30)


Toebehoren (zie blz. 30)
behoort niet tot het leveringspakket
- Adapter #93941000

Montaje
(ver página 24)

Montage
(zie blz. 24)

Dansk

Sikkerhedsanvisninger

⚠ Ved monteringen skal der bruges handsker for at undgå kvæstelser og snitsår.

⚠ Produktet må kun bruges til bade-, hygiejne og kropsrengøringsformål.

Monteringsanvisninger

- Før monteringen skal produktet kontrolleres for transportskader. Efter monteringen godkendes transportskader eller skader på overfladen ikke længere.
- Ledningerne og armaturerne skal monteres, skylles og kontrolleres iht. de gældende standarder.
- Installationsbestemmelserne, der gælder i det enkelte land, skal overholdes.
- Loftet, på hvilket hovedbruseren skal monteres, skal have en tilstrækkelig bæreevne.
- Anvend kun egnet befæstigelsesmateriale. De vedlagte skruer og rawlplugs er kun egnet til beton.

Symbolbeskrivelse


Der må ikke benyttes eddikesyreholdig silikone!


Installationseksempel (se s. 18)


Målene (se s. 29)


Reservedele (se s. 30)


Specialtilbehør (se s. 30)
ikke med i leveringsomfang

- Adapter #93941000

Português

Avisos de segurança

⚠ Durante a montagem devem ser utilizadas luvas de protecção, de modo a evitar ferimentos resultantes de entalamentos e de cortes.

⚠ O produto só pode ser utilizado para fins de higiene pessoal.

Avisos de montagem

- Antes da montagem deve-se controlar o produto relativamente a danos de transporte. Após a montagem não são aceites quaisquer danos de transporte ou de superfície.
- As tubagens e a torneira têm que ser montadas, enxaguadas e verificadas de acordo com as normas em vigor.
- A prescrições de instalação válidas nos respetivos países devem ser respeitadas.
- O tecto onde pretende montar o chuveiro deve ter uma capacidade de suporte adequada.
- Apenas deve ser utilizado material de fixação compatível. Os parafusos e buchas incluídos são apenas adequados para betão.

Descrição do símbolo


Não utilizar silicone que contenha ácido acético!


Exemplo de instalação (ver página 18)


Medidas (ver página 29)


Peças de substituição (ver página 30)


Acessórios especiais (ver página 30)
não incluído no volume de fornecimento

- Adaptador #93941000

Montering (se s. 24)

Montagem (ver página 24)

Polski

Wskazówki bezpieczeństwa

⚠ Aby uniknąć zranień na skutek zgniecenia lub przecięcia, podczas montażu należy nosić rękawice ochronne.

⚠ Produkt może być używany tylko do kąpieli, higieny i czyszczenia ciała.

Wskazówki montażowe

- Przed montażem należy skontrolować produkt pod kątem szkód transportowych. Po montażu nie widać żadnych szkód transportowych ani szkód na powierzchni.
- Przewody i armatura muszą być montowane, płukane i kontrolowane według obowiązujących norm.
- Należy przestrzegać wytycznych instalacyjnych obowiązujących w danym kraju.
- Sufit, do którego ma być zamontowany prysznic, musi posiadać wystarczającą nośność.
- Dopuszczalne jest wykorzystanie tylko odpowiedniego materiału mocującego. Umieszczone w dostawie śruby i kołki rozporowe są przeznaczone tylko do betonu.

Opis symbolu

Nie stosować silikonów zawierających kwas octowy!

Przykład instalacji (patrz strona 18)

Wymiary (patrz strona 29)

Części serwisowe (patrz strona 30)

Wyposażenie specjalne (patrz strona 30)
Nie jest częścią dostawy

- Przejściówka #93941000

Česky

Bezpečnostní pokyny

⚠ Pro zabránění řezným zraněním a pohmožděninám je nutné při montáži nosit rukavice.

⚠ Produkt smí být používán pouze ke koupání a za účelem tělesné hygieny.

Pokyny k montáži

- Před montáží je třeba produkt zkontrolovat, zda nebyl při transportu poškozen. Po zabudování nebudou uznány žádné škody způsobené transportem nebo poškození povrchu.
- Vedení a armatura musí být namontovány, propláchnuty a otestovány podle platných norem.
- Je třeba dodržovat montážní pravidla platné v dané zemi.
- Strop, ke kterému má být pevná sprcha přimontována, musí disponovat dostatečnou nosností.
- Použít se smí jen odpovídající upevňovací materiál! Přiložené šrouby a hmoždinky jsou vhodné pouze do betonu.

Popis symbolů

Nepoužívat silikon s obsahem kyseliny octové!

Příklad instalace (viz strana 18)

Rozmìry (viz strana 29)

Servisní díly (viz strana 30)

Zvláštní příslušenství (viz strana 30)
není součástí dodávky

- Adaptér #93941000

Montaż
(patrz strona 24)

Montáž
(viz strana 24)

Slovensky

Bezpečnostné pokyny

⚠ Pri montáži musíte nosiť rukavice, aby ste predišli pomliaždeninám a rezným poraneniam.
⚠ Produkt sa smie používať len na kúpanie a telesnú hygienu.

Pokyny pre montáž

- Pred montážou musíte produkt skontrolovať, či nebol počas transportu poškodený. Po zabudovaní nebudú uznané žiadne škody spôsobené transportom alebo poškodenia povrchu.
- Potrubia a vybavenie musia byť namontované, prepláchnuté a vybavené v platnom normami.
- Je potrebné dodržiavať smernice o inštalácii, ktoré sú práve teraz platné v krajinách.
- Strop, na ktorý sa má namontovať stropná sprcha, musí vykazovať dostatočnú nosnosť.
- Použiť sa môže len zodpovedajúci upevňovací materiál! Priložené skrutky a hmoždinky sú vhodné iba do betónu.

Popis symbolov


Nepoužívať silikón s obsahom kyseliny octovej!


Príklad inštalácie (viď strana 18)


Rozmery (viď strana 29)


Servisné diely (viď strana 30)


Zvláštne príslušenstvo
(viď strana 30)
nie je súčasťou dodávky
- Adaptér #93941000

中文

安全技巧

⚠ 装配时为避免挤压和切割受伤, 必须戴上手套.
⚠ 本产品只允许作为洗浴, 卫生和洁身之用.

安装提示

- 安装前必须检查产品是否受到运输损害. 安装后将不认可运输损害或表面损伤.
- 管道和阀门必须根据通用标准进行安装, 冲洗和检查.
- 请遵守当地国家现行的安装规定.
- 头顶花洒应当安装到天花板上, 天花板必须有足够的承重能力.
- 仅可使用合适的紧固材料! 附带的螺丝和木钉仅适用于混凝土.

符号说明


请勿使用含有乙酸的硅胶!


安装实例 (参见第页 18)


大小 (参见第页 29)


备用零件 (参见第页 30)


选装附件 (参见第页 30)
不在供货范围内
- 转接器 #93941000

Montáž
(viď strana 24)

安装
(参见第页 24)

Указания по технике безопасности

⚠ Во время монтажа следует надеть перчатки во избежание прищемления и порезов.

⚠ Изделие разрешается использовать только в гигиенических целях: для принятия ванны и личной гигиены.

Указания по монтажу

- Перед монтажом следует проверить изделие на предмет повреждений при перевозке. После монтажа претензии о возмещении ущерба за повреждения при перевозке или повреждения поверхностей не принимаются.
- Трубы и арматура должны быть установлены, промыты и проверены в соответствии с действующими нормами.
- Необходимо соблюдать требования по монтажу, действующие в соответствующих странах.
- Потолок, к которому будет прикручиваться верхний душ, должен иметь достаточную несущую способность.
- Используйте только специальный крепежный материал! Приложенные винты и дюбели предназначены для работ по бетону.

Описание символов

Не применяйте силикон, содержащий уксусную кислоту.

Пример установки (см. стр. 18)

Размеры (см. стр. 29)

Комплект (см. стр. 30)

Специальные принадлежности (см. стр. 30)
не включено в объем поставки!

- Переходник #93941000

Turvallisuusohjeet

⚠ Asennuksessa on käytettävä käsineitä puristumien ja viiltojen aiheuttamien tapaturmien estämiseksi.

⚠ Tuotetta saa käyttää ainoastaan kylpy-, hygienia- ja puhdistustarkoituksiin.

Asennusohjeet

- Ennen asennusta on tarkastettava tuotteen mahdolliset kuljetusvahingot. Asennuksen jälkeen kuljetus- ja pintavaurioita ei hyväksytä.
- Putket ja hana on asennettava, huuhdeltava ja tarkastettava voimassa olevien standardien mukaisesti.
- Jokaisessa maassa on noudatettava siellä päteviä asennusohjeita.
- Katolla, johon pääsuihku asennetaan, täytyy olla riittävä kantokyky.
- Käytä vain seinän rakenteeseen soveltuvaa kiinnitysmateriaalia! Mukana olevat ruuvit ja kiinnitystulpat soveltuvat betoniin.

Merkin kuvaus

Älä käytä etikkahappopitoista silikonia!

Asennusesimerkki (katso sivu 18)

Mitat (katso sivu 29)

Varaosat (katso sivu 30)

Erityisvaruste (katso sivu 30)
ei kuulu toimitukseen

- Sovitin #93941000

Монтаж
(см. стр. 24)

Asennus
(katso sivu 24)

Svenska

Säkerhetsanvisningar

⚠ Handskar ska bäras under monteringsarbetet så att man kan undvika kläm- och skärskador.
⚠ Produkten får bara användas till kroppshygien med bad och dusch.

Monteringsanvisningar

- Det måste undersökas om produkten har transportskador innan den monteras. Efter monteringen accepteras inga transport- eller ytskiktskador.
- Ledningarna och blandaren måste monteras, spolas igenom och kontrolleras enligt de gällande normerna.
- De installationsriktlinjer som gäller i länderna ska följas.
- Taket där huvudduschen ska monteras måste ha tillräcklig bärkraft.
- Endast passande monteringsmaterial får användas! Medföljande skruvar och plugg är endast avsedda för betong.

Symbolförklaring


Använd inte silikon som innehåller ättiksyra!


Installationsexempel (se sidan 18)


Måtten (se sidan 29)


Reservdelar (se sidan 30)


Specialtillbehör (se sidan 30)
medföljer ej leveransen

- Adapter #93941000

Lietuviškai

Saugumo technikos nurodymai

⚠ Apsaugai nuo užspaudimo ir įsipjovimo montavimo metu mūvėkite pirštines.
⚠ Gaminys turi būti naudojamas tik maudymuisi, kūno higienai ir švarai palaikyti.

Montavimo instrukcija

- Prieš montuojant būtina patikrinti, ar gaminys nebuvo pažeistas transportavimo metu. Sumontavus pretenzijos dėl transportavimo ir paviršiaus pažeidimų nepriimamos.
- Vamzdžiai ir sujungimai turi būti montuojami, plaunami ir tikrinami pagal galiojančias normas.
- Laikykitės atitinkamoje šalyje galiojančių direktyvų dėl įrengimo.
- Lubos, prie kurių montuojama dušo galva, turi būti pakankamai tvirtos.
- Gali būti naudojamos tik tam tinkamos tvirtinimo medžiagos! Komplektuojami varžtai ir kaištukai pritaikyti tik betonui.

Simbolio aprašymas


Nenaudokite silikono, kurio sudėtyje yra acto rūgšties!


Įrengimo pavyzdžiai (žr. psl. 18)


Išmatavimai (žr. psl. 29)


Atsarginės dalys (žr. psl. 30)


Specialūs priedai (žr. psl. 30)
nėra pridedama

- Adapteris #93941000

Montering (se sidan 24)

Montavimas (žr. psl. 24)

Sigurnosne upute

⚠ Prilikom montaže se radi sprječavanja prignječenja i posjekotina moraju nositi rukavice.
⚠ Proizvod se smije primjenjivati samo za kupanje, tuširanje i osobnu higijenu.

Upute za montažu

- Prije montaže mora se provjeriti je li proizvod oštećen prilikom transporta. Nakon ugradnje se ne priznaju nikakve reklamacije koje se odnose na površinska i transportna oštećenja.
- Cijevi i armatura moraju biti postavljeni, isprani i testirani prema važećim normama.
- Obvezno se moraju uvažiti propisi o instalacijama koji vrijede u dotičnoj zemlji.
- Strop na koji treba postaviti tuš iznad glave mora biti dostatne nosivosti.
- Smije se koristiti samo prikladni pričvrsni materijal! Priloženi vijci i moždanici prikladni su samo za beton.

Opis simbola


Nemojte koristiti silikon koji sadrži octenu kiselinu!


Primjer instalacije (pogledaj stranicu 18)


Mjere (pogledaj stranicu 29)


Rezervni dijelovi (pogledaj stranicu 30)


Posebni pribor (pogledaj stranicu 30)
Nije sadržano u isporuci!
- Prilagodnik #93941000

Instrucțiuni de siguranță

⚠ La montare utilizați mănuși pentru evitarea contuziunilor și tăierii mâinilor.
⚠ Produsul poate fi utilizat doar pentru spălarea, menținerea igienei și curățarea corpului.

Instrucțiuni de montare

- Înainte de instalare verificați, dacă produsul prezintă deteriorări de transport. După instalare garanția nu acoperă deteriorările de transport și cele de suprafață.
- Conductele și bateriile trebuie montate, spălate și verificate conform normelor în vigoare.
- Respectați reglementările referitoare la instalare valabile în țara respectivă.
- Tavanul pe care urmează să montați dușul de tavan, trebuie să aibă o capacitate portantă corespunzătoare.
- Utilizați numai materiale de montare corespunzătoare! Șuruburile și diblurile livrate sunt potrivite pentru ziduri de beton.

Descrierea simbolurilor


Nu utilizați silicon cu conținut de acid acetic!


Exemplu de instalare (vezi pag. 18)


Dimensiuni (vezi pag. 29)


Piese de schimb (vezi pag. 30)


Accesorii opționale (vezi pag. 30)
nu este inclus în setul livrat
- Adaptor #93941000

Sastavljanje
(pogledaj stranicu 24)

Montare
(vezi pag. 24)

Υποδείξεις ασφαλείας

⚠ Για να αποφύγετε τραυματισμούς κατά τη συναρμολόγηση πρέπει να φοράτε γάντια.
⚠ Το προϊόν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο σαν μέσο λουτρού, υγιεινής και καθαρισμού του σώματος.

Οδηγίες συναρμολόγησης

- Πριν τη συναρμολόγηση πρέπει να εξεταστεί το προϊόν για ζημιές μεταφοράς. Μετά την εγκατάσταση δεν αναγνωρίζονται ζημιές από τη μεταφορά ή επιφανειακές ζημιές.
- Οι σωλήνες και η μπαταρία πρέπει να τοποθετηθούν σύμφωνα με τα ισχύοντα πρότυπα, να τεθούν υπό πίεση και να δοκιμαστούν.
- Θα πρέπει να τηρούνται οι οδηγίες εγκατάστασης που ισχύουν σε κάθε κράτος.
- Η οροφή στην οποία πρόκειται να στερεωθεί το ντους κεφαλιού πρέπει να έχει επαρκή φέρουσα ικανότητα.
- Επιτρέπεται η χρήση μόνο κατάλληλων υλικών σταθεροποίησης! Οι συνημμένες βίδες και στυλίσκοι είναι κατάλληλοι μόνο για σκυροκονίαμα (μπετόν).

Περιγραφή συμβόλων

Μην χρησιμοποιείτε σιλικόνη που περιέχει οξικό οξύ!

Παράδειγμα εγκατάστασης (βλ. Σελίδα 18)

Διαστάσεις (βλ. Σελίδα 29)

Ανταλλακτικά (βλ. Σελίδα 30)

Ειδικά αξεσουάρ (βλ. Σελίδα 30)
δεν περιλαμβάνεται στον παραδοτέο εξοπλισμό

- Προσαρμογέας #93941000

Varnostna opozorila

⚠ Pri montaži je treba nositi rokavice, da se preprečijo poškodbe zaradi zmečkanja ali urezov.
⚠ Ta izdelek se sme uporabljati le z namenom umivanja, vzdrževanja higiene in telesne nege.

Navodila za montažo

- Pred montažo je treba izdelek preveriti glede morebitnih transportnih poškodb. Po vgradnji transportne ali površinske poškodbe ne bodo več priznane.
- Cevi in armaturo je treba montirati, izprati in preveriti po veljavnih standardih.
- Upoštevati je treba pravilnike o inštalacijah, ki veljajo v posamezni državi.
- Strop, na katerega se montira stropna prha, mora zagotavljati zadostno nosilnost.
- Uporabi se lahko le primeren pritrditveni material! Priloženi vijaki in mozniki so primerni le za beton.

Opis simbola

Ne smete uporabiti silikona, ki vsebuje ocetno kislino!

Primer inštalacije (glejte stran 18)

Mere (glejte stran 29)

Rezervni deli (glejte stran 30)

Poseben pribor (glejte stran 30)
Ni vključeno

- Adapter #93941000

Συναρμολόγηση
(βλ. Σελίδα 24)

Montaža
(glejte stran 24)

Estonia

Ohutusjuhised

⚠ Kandke paigaldamisel muljumis- ja lõikevigastuste vältimiseks kindaid.
⚠ Toodet tohib kasutada ainult pesemis-, hügieeni- ja kehapuhastamiseesmärkidel.

Paigaldamisjuhised

- Enne paigaldamist tuleb toodet kontrollida transpordikahjustuste osas Pärast paigaldamist ei tunnustata enam transpordi- või pinnakahjustuste kaebuseid.
- Voolikute ja segisti paigaldamisel, loputamisel ja kontrollimisel tuleb lähtuda kehtivatest normatiividest
- Vastavas riigis kehtivaid paigalduseeskirju tuleb järgida.
- Lael, kuhu dušš paigaldatakse, peab olema piisav kandevõime.
- Kasutage ainult sobivat kinnitusmateriali! Kaasas olevad kruvid ja kinnitid sobivad vaid betoonile.

Sümbolite kirjeldus

Ärge kasutage äädikhapet sisaldavat silikooni!

Paigaldusnäide (vt lk 18)

Mõõtude (vt lk 29)

Varuosad (vt lk 30)

Spetsiaalne lisavarustus (vt lk 30)
ei sisaldu komplektis

- Adapter #93941000

Latvian

Drošības norādes

⚠ Montāžas laikā, lai izvairītos no saspiedumiem un iegriezumiem, nepieciešams nēsāt cimdus.
⚠ Šo produktu drīkst izmantot tikai, lai mazgātos, higiēnai un ķermeņa tīrīšanai.

Norādījumi montāžai

- Pirms montāžas nepieciešams pārbaudīt, vai produktam transportēšanas laikā nav radušies bojājumi. Pēc iebūvēšanas bojājumi, kas radušies transportēšanas laikā, vai virsmas bojājumi netiek atzīti.
- Cauruļvadi un maisītājs ir jāuzstāda, jāizskalo un jāpārbauda saskaņā ar spēkā esošajiem standartiem.
- Jāievēro attiecīgās valstīs spēkā esošās montāžas prasības.
- Griestiem, pie kādiem pieskrūvējama augšējā duša, jābūt ar pietiekošu nesējspēku.
- Drīkst izmantot tikai piemērotus stiprinājuma materiālus! Komplektā esošās skrūves un dībeļi ir piemēroti tikai betonam.

Simbolu nozīme

Neizmantot silikonu, kas satur etiķskābi!

Uzstādīšanas piemērs (skat. lpp. 18)

Izmērus (skat. lpp. 29)

Rezerves daļas (skat. lpp. 30)

Speciāli aksesuāri (skat. lpp. 30)
komplektā netiek piegādāts

- Adapteris #93941000

Paigaldamine
(vt lk 24)

Montāža
(skat. lpp. 24)

Srpski

Sigurnosne napomene

⚠ Prilikom montaže se radi sprečavanja prignječenja i posekotina moraju nositi rukavice.
⚠ Proizvod sme da se koristi samo za kupanje, tuširanje i ličnu higijenu.

Instrukcije za montažu

- Pre montaže se mora proveriti da li je proizvod oštećen pri transportu. Nakon ugradnje se ne priznaju nikakve reklamacije koje se odnose na površinska i transportna oštećenja.
- Vodovi i armatura moraju biti postavljeni, isprani i testirani prema važećim normama.
- Treba se pridržavati propisa koji u određenim zemljama važe za instalacije.
- Tavanica na koju treba da se montira tuš iznad glave mora imati dovoljnu nosivost.
- Sme se koristiti samo prikladni pričvrsni materijal! Priloženi vijci i tiplovi prikladni su samo za beton.

Opis simbola


Nemojte koristiti silikon koji sadrži sirćetnu kiselinu!


Primer instalacije (vidi stranu 18)


Mere (vidi stranu 29)


Rezervni delovi (vidi stranu 30)


Poseban pribor (vidi stranu 30)
Nije sadržano u isporuci
- Adapter #93941000

Norsk

Sikkerhetshenvisninger

⚠ Bruk hansker under montasjen for å unngå klem- og kuttskader.
⚠ Produktet skal kun brukes for bade-, hygiene- og kroppshygiene.

Montagehenvisninger

- Før montasjen skal produktet sjekkes for transportskader. Etter monteringen aksepteres ikke noen transport- eller overflateskader.
- Ledningene og armaturen skal monteres, spyles og sjekkes iht. de gyldige normer.
- Gjeldende retningslinjer for rørleggerarbeid i de enkelte land skal følges.
- Taket, der hodedusjen skal monteres, må ha en tilstrekkelig bæreevne.
- Det skal kun brukes egnet festemateriale. Medleverte skruer og plugger egner seg kun for betong.

Symbolbeskrivelse


Ikke bruk silikon som inneholder eddiksyre!


Installasjonseksempel (se side 18)


Mål (se side 29)


Servicedeler (se side 30)


Ekstratilbehør (se side 30)
ikke med i leveransen
- Adapter #93941000

Montaža
(vidi stranu 24)

Montasje
(se side 24)

Указания за безопасност

⚠ При монтажа трябва да се носят ръкавици, за да се избегнат наранявания поради притискане или порязване.

⚠ Позволено е използването на продукта само за къпане, хигиена и цели на почистване на тялото.

Указания за монтаж

- Преди монтажа продуктът трябва да се провери за транспортни щети. След монтажа не се признават транспортни или повърхностни щети.
- Тръбопроводите и арматурата трябва да се монтират, промият и проверят в съответствие с валидните норми.
- Трябва да бъдат спазвани валидните в съответните страни предписания за инсталиране.
- Таванът, на който трябва да се монтира разпръсквателят за главата, трябва да има достатъчна товароносимост.
- Позволено е единствено използване на подходящи материали за закрепване! Приложените винтове и дюбели са подходящи само за бетон.

Описание на символите

Не използвайте силикон, съдържащ оцетна киселина!

Пример за инсталация (вижте стр. 18)

Размери (вижте стр. 29)

Сервизни части (вижте стр. 30)

Специални принадлежности (вижте стр. 30)
не се съдържа в обема на доставка
- Адаптер #93941000

安全上の注意

⚠ 施工の際は手を挟んだり怪我をしないように, 手袋をはめてください.

⚠ この製品は, 体や手を洗う等の製品本来の目的以外には使用しないでください.

施工上の注意

- 製品の施工前に輸送でのダメージがないか確認してください. 施工後のキズ等のお申し出はお断りさせて頂いています.
- 配管と水栓は, 関連法規に従って施工, 洗浄, および試験を行ってください.
- 施工行う地域に適用される関連法規をお守りください.
- オーバーヘッドシャワーを取り付ける天井には, 十分な強度・耐荷重が必要です.
- 施工に適した取付金具を使用してください! 同梱のネジとプラグ (アンカー) は, コンクリート用です.

アイコンの説明

酢酸系シリコンをご使用にならないでください!

施工例 (次のページを参照 18)

寸法 (次のページを参照 29)

スペアパーツ (次のページを参照 30)

スペシャルパーツ (次のページを参照 30)
別手配部品
- アダプタ #93941000

Монтаж (вижте стр. 24)

施工方法 (次のページを参照 24)

Примітки з безпеки

⚠ Під час встановлення слід надягати рукавички, щоб запобігти травмам та порізам.

⚠ Виріб можна використовувати лише для купання, гігієни та очищення тіла.

Інструкції зі встановлення

- Перед встановленням перевірте виріб на наявність пошкоджень під час транспортування. Після встановлення транспортні пошкодження чи пошкодження поверхні не розглядаються.
- Труби та кріплення повинні бути встановлені, промиті та перевірені відповідно до стандартів застосування.
- Необхідно дотримуватися сантехнічних норм, які діють у відповідних країнах.
- Стеля, до якої кріпиться верхній душ, повинна мати достатню несну здатність.
- Дозволено використовувати лише відповідний кріпильний матеріал! Гвинти та дюбелі, що додаються, придатні лише для бетону.

Опис символу

Не використовуйте силікон, що містить оцтову кислоту!

Приклад монтажу (дивіться сторінку 18)

Розміри (дивіться сторінку 29)

Запчастини (дивіться сторінку 30)

Спеціальні аксесуари (дивіться сторінку 30)

в комплект поставки не входить

- Адаптер #93941000

تنبيهات الأمان

⚠ يجب إرتداء قفازات لليد أثناء التركيب لتجنب حدوث أخطار الإنحشار أو الجروح.

⚠ لا يجب استخدام المنتج إلا في أغراض الاستحمام والأغراض الصحية وأغراض تنظيف الجسم.

تعليمات التركيب

- قبل القيام بعملية التركيب، يجب فحص المنتج للتأكد من خلوه من أية تلفيات ناتجة عن النقل. بعد القيام بعملية التركيب، لن يتم الاعتراف بوجود أية تلفيات سطحية أو تلفيات ناتجة عن عملية النقل.
- يجب تركيب وغسيل واختبار التوصيلات وخلاطات المياه طبقاً للمعايير السارية.
- يجب مراعاة القواعد الخاصة بالتركيب وأعمال السباكة وفقًا للوائح الخاصة بكل بلد.
- يجب أن يتميز السقف المراد تثبيت الدش المعلق به بقدرة تحمل كافية.
- يسمح باستخدام أدوات الربط المناسبة فقط! تتناسب المسامير اللولبية والسدادات المرفقة مع التثبيت في الخرسانة.

وصف الرمز

هام! لا تستخدم السليكون الذي يحتوي على أحماض!

مثال للتركيب (راجع صفحة 18)

أبعاد (راجع صفحة 29)

قطع الغيار (راجع صفحة 30)

ملحقات خاصة (راجع صفحة 30)
غير مدرج مع المحتويات المسلمة

- محول #93941000

Монтажний (дивіться сторінку 24)

التركيب (راجع صفحة 24)

Güvenlik uyarıları

⚠ Montaj esnasında ezilme ve kesilme gibi yaralanmaları önlemek için eldiven kullanılmalıdır.
⚠ Ürün yalnızca banyo, hijyen ve beden temizliği amaçları doğrultusunda kullanılabilir.

Montaj açıklamaları

- Montaj işleminden önce ürün nakliye hasarları yönünden kontrol edilmelidir. Montaj işleminden sonra nakliye veya yüzey hasarları için sorumluluk üstlenilmemektedir.
- Boruların ve armatürün montajı, yıkanması ve kontrolü geçerli normlara göre yapılmalıdır.
- Ülkelerde geçerli kurulum yönetmeliklerine riayet edilmelidir.
- Kafa duşunun monte edileceği tavan yeterli taşıma kapasitesine sahip olmalıdır.
- Sadece uygun sabitleme malzemesi kullanılmalıdır! Ekteki vidalar ve dübeller sadece beton için uygundur.

Simge açıklaması

Asetik asit içeren silikon kullanmayın!

Kurulum örneği (bakınız sayfa 18)

Ölçüleri (bakınız sayfa 29)

Yedek Parçalar (bakınız sayfa 30)

Özel aksesuarlar (bakınız sayfa 30)
Teslimat kapsamına dahil değildir

- Adaptör #93941000

Garanti Belgesi

Üretici veya İthalatçı Firmanın

Unvanı: Hansgrohe Armatür Ltd. Şti
Adresi: Fulya Mahallesi Bahçeler Sokak Efe han 20/C Mecidiyeköy Şişli İstanbul
Telefonu: (0-212) 273 07 30
Faks: (0-212) 273 07 40
web adresi: www.hansgrohe.com.tr

Malın

Markası: Hansgrohe
Cinsi: Sıhhi tesisat malzemesi
Garanti Süresi: 2 YIL
Azami Tamir Süresi: 20 İş günü

Genel Müdür
Albert Emlek

Satıcı Firmanın:
Unvanı:
Adresi:
Telefonu:
Faks:
e-posta:
Fatura Tarih ve Sayısı:
Marka ve Modeli:
Teslim Tarihi ve Yeri:
Yetkilinin İmzası:
Firmanın Kaşesi:

Bu bölümü, ürünü aldığınız Yetkili Satıcı imzalayacak ve kaşeleyecektir.

Montajı
(bakınız sayfa 24)

Biztonsági utasítások

⚠ A szerelésnél a zúzódások és vágási sérülések elkerülése érdekében kesztyűt kell viselni.
⚠ A terméket csak fürdéshez, mosakodáshoz, és egészségügyi tisztálkodáshoz szabad használni.

Szerelési utasítások

- A szerelés előtt ellenőrizni kell, hogy a terméknek nincs-e szállítási sérülése. Beépítés után a szállítási- vagy felületi sérüléseket nem ismerik el.
- A vezetékeket és a csaptelepet az érvényes szabványoknak megfelelően kell felszerelni, öblíteni és ellenőrizni
- Az egyes országokban érvényes installációs irányelveket be kell tartani.
- A mennyezetnek, amelyre a fejzuhanyt fel kívánják szerelni, megfelelő teherbíró képességgel kell rendelkeznie.
- Kizárólag erre a célra való rögzítő anyagokat szabad felhasználni! A mellékelt csavarok és tiplik csak betonhoz használhatók!

Szimbólumok leírása


Ne használjon ecetsavtartalmú szilikont!


Felszerelési példa (lásd a oldalon 18)


Méretet (lásd a oldalon 29)


Tartozékok (lásd a oldalon 30)


Egyéb tartozék (lásd a oldalon 30)
a szállítási egység nem tartalmazza
- Adapter #93941000

הערות בטיחות

⚠ יש להשתמש בכפפות בזמן ההתקנה כדי למנוע פציעות וחתכים
⚠ המוצר מיועד לשימוש למטרות רחצה, היגיינה ושטיפת הגוף בלבד

הוראות התקנה

- לפני ההתקנה, בדוק אם נגרמו למוצר נזקים בהובלה אחרי ההתקנה, לא נכיר בנזקים שנגרמו בהובלה או בנזקים במשטחים
- חובה להתקין את הצינורות והאביזרים, לשטוף אותם ולבדוק אותם על פי התקנים הישימים
- צריך לפעול על פי חוקי השרברבות הישימים במדינת ההתקנה
- לתקרה בה מתקינים את המקלחת העילית צריך להיות חוזק נשיאת עומס מספיק
- יש להשתמש בחומרי התקנה מתאימים בלבד! הברגים והדיבלים המצורפים מתאימים לבטון בלבד

תיאור הסמל


אסור להשתמש בסיליקון המכיל חומצה אצטית!


דוגמה להתקנה (ראה עמוד 18)


מידות (ראה עמוד 29)


חלקי חילוף (ראה עמוד 30)

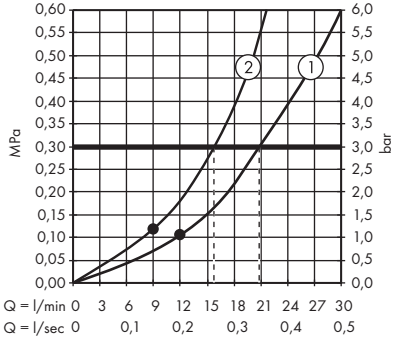

אביזרים מיוחדים (ראה עמוד 30)
הזמנה של פריט אקסטרה
- מתאם #93941000

Szerelés
(lásd a oldalon 24)

הרכבה
(ראה עמוד 24)

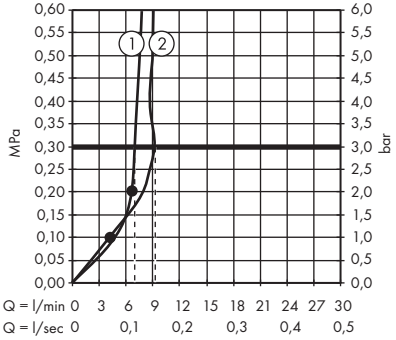
Rainmaker Select 460 1jet

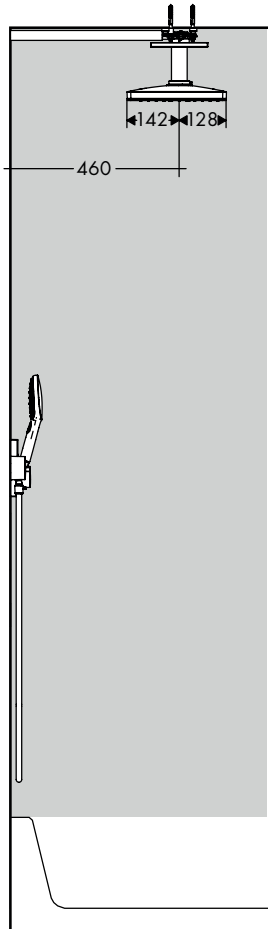
24002XXX

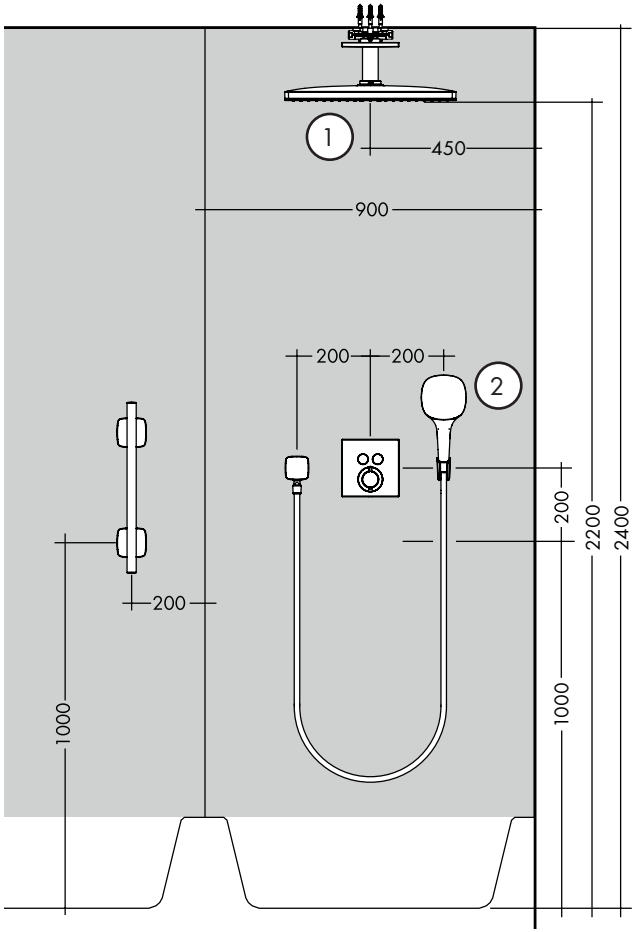


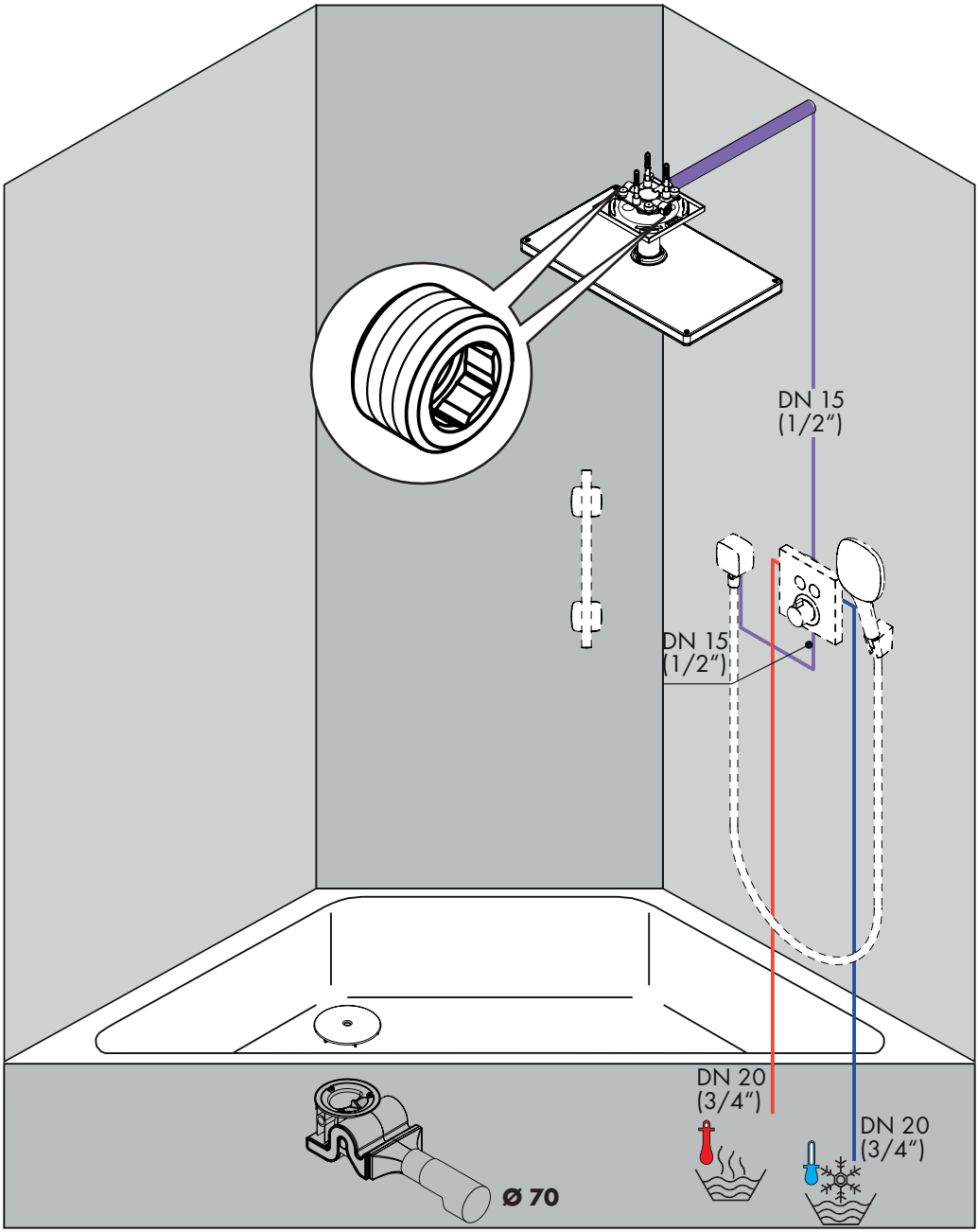
Rainmaker Select 460 1jet EcoSmart

2401240X

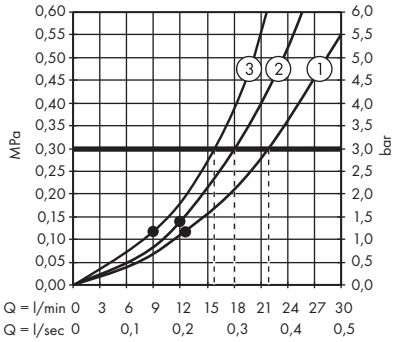




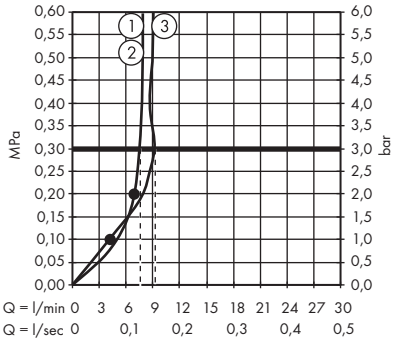


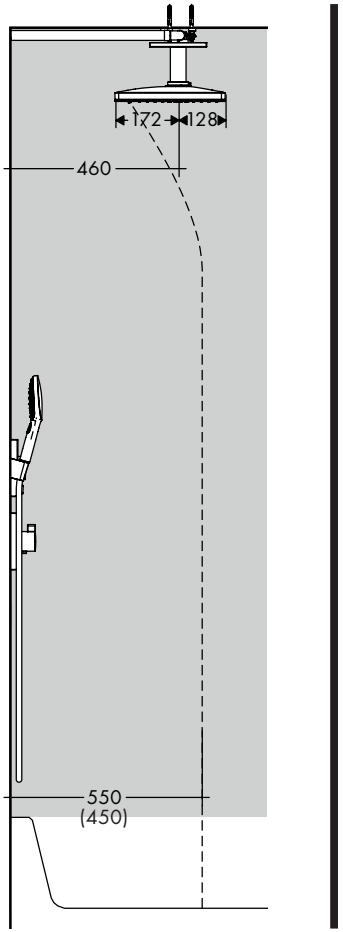

DN 15
(1/2")
DN 15
(1/2")
DN 20
(3/4")
DN 20
(3/4")
Ø 70

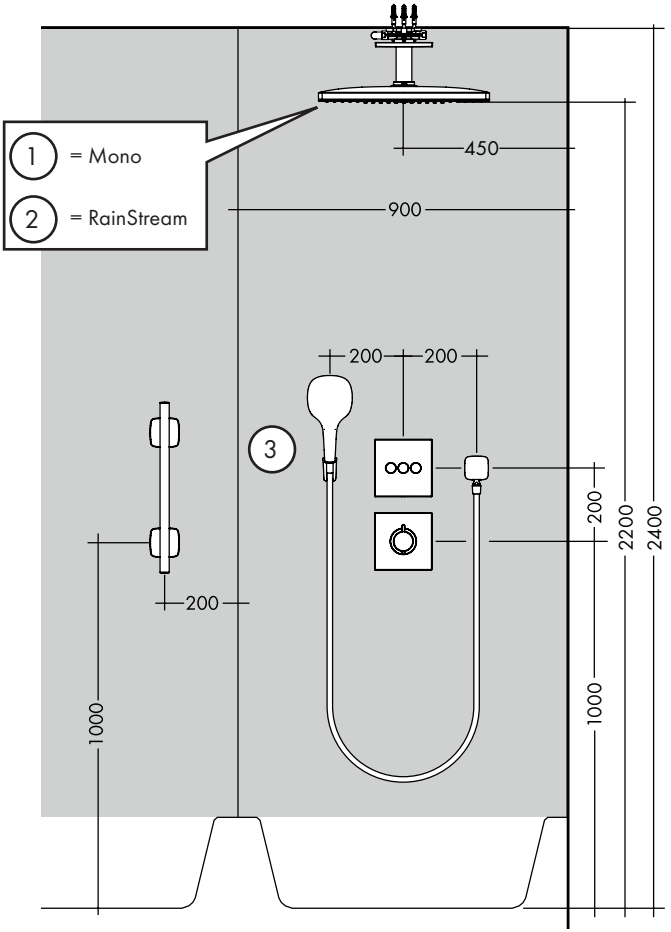
Rainmaker Select 460 2jet
24004XXX

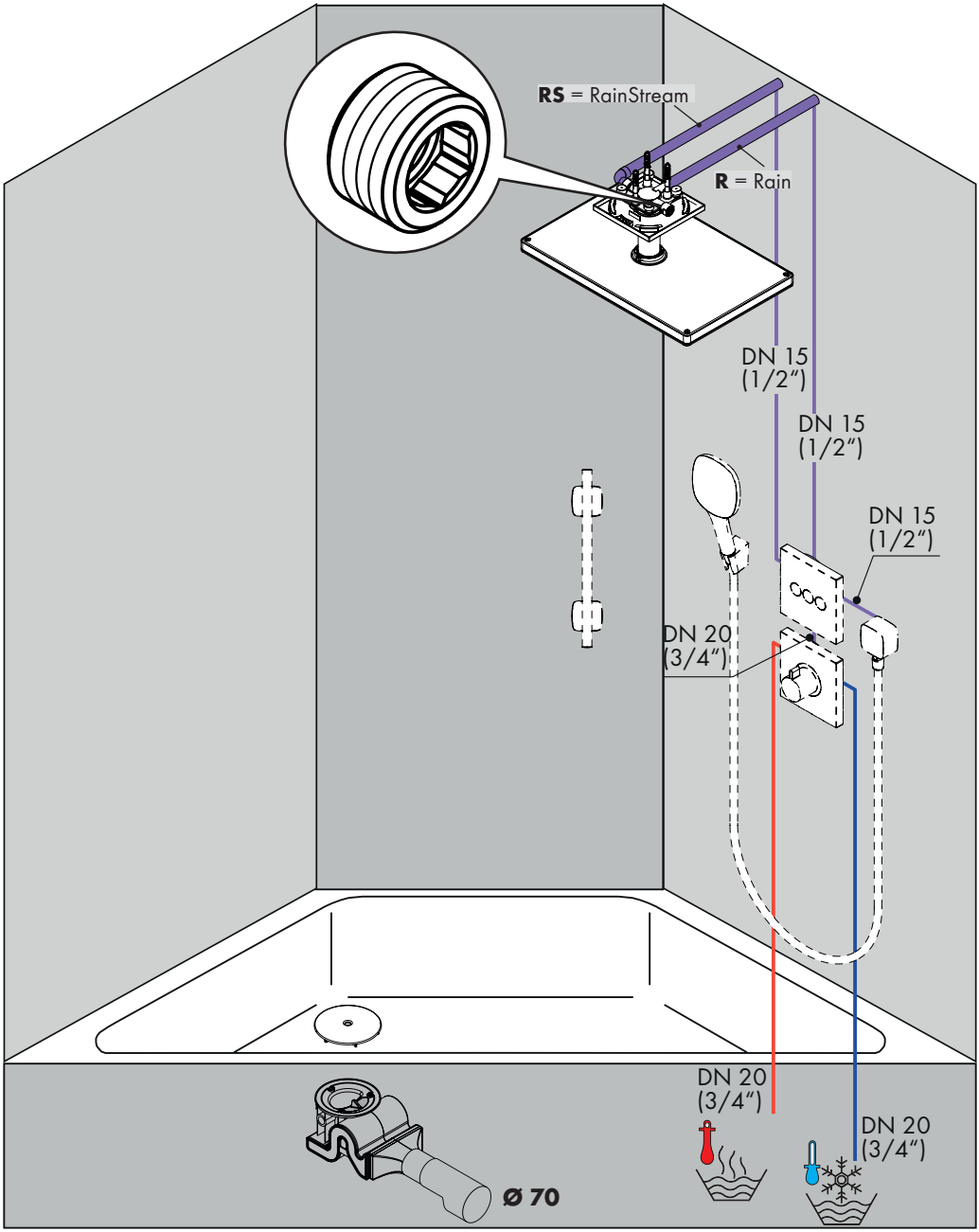


Rainmaker Select 460 2jet EcoSmart
2401440X

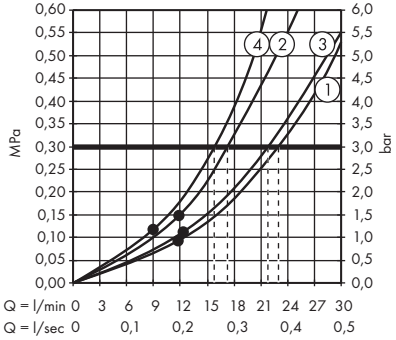




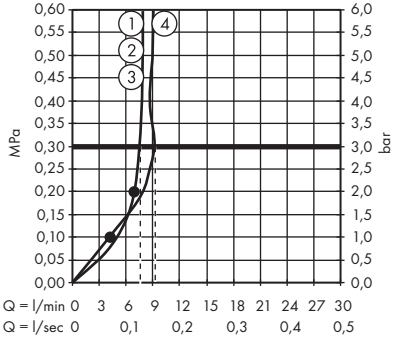


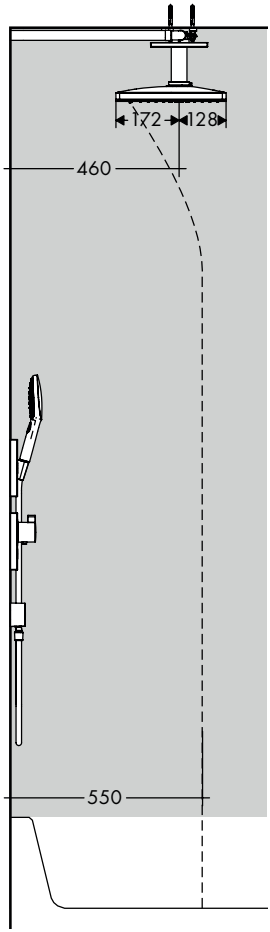

RS = RainStream
R = Rain
DN 15
(1/2")
DN 15
(1/2")
DN 15
(1/2")
DN 20
(3/4")
DN 20
(3/4")
DN 20
(3/4")
Ø 70

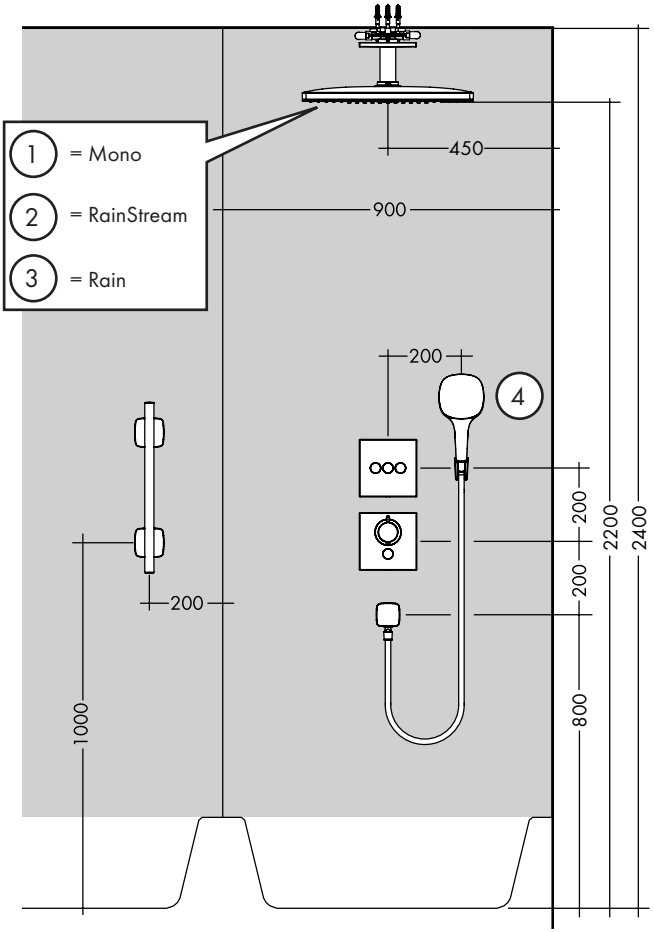
Rainmaker Select 460 3jet
24006XXX

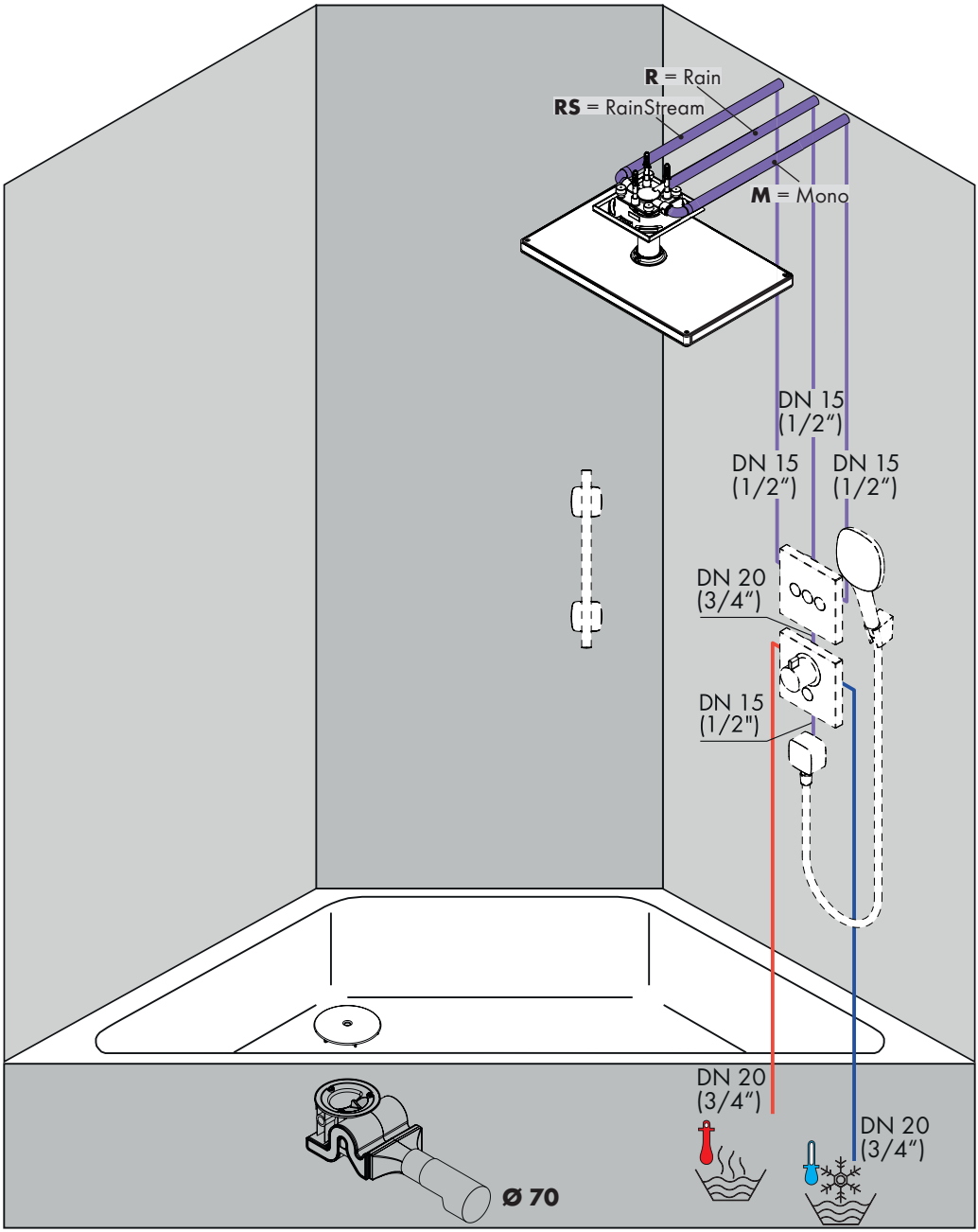


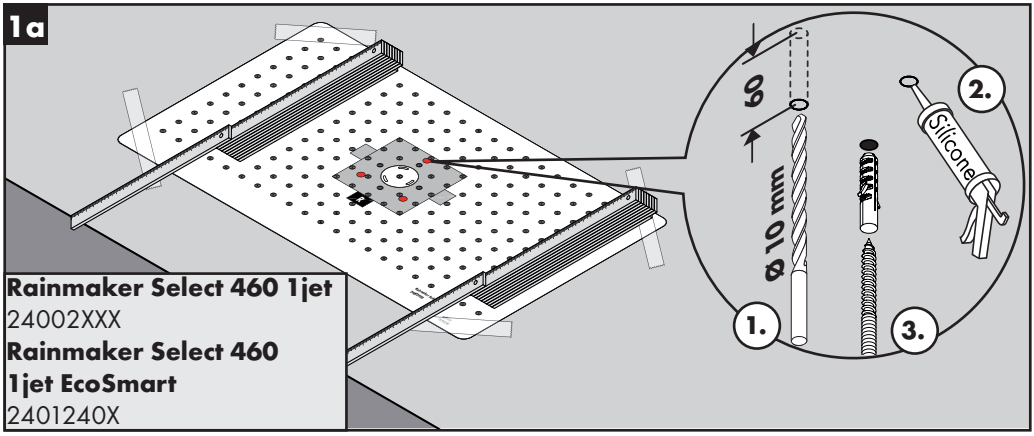
Rainmaker Select 460 3jet EcoSmart
24016400

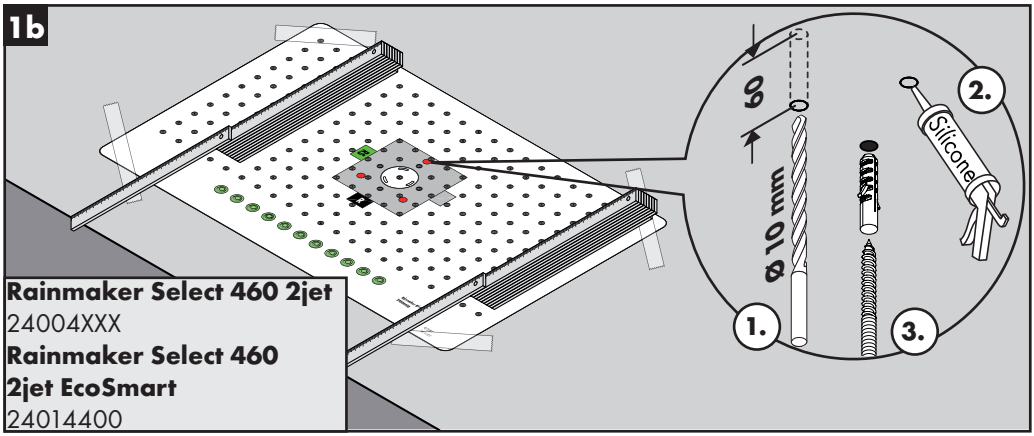


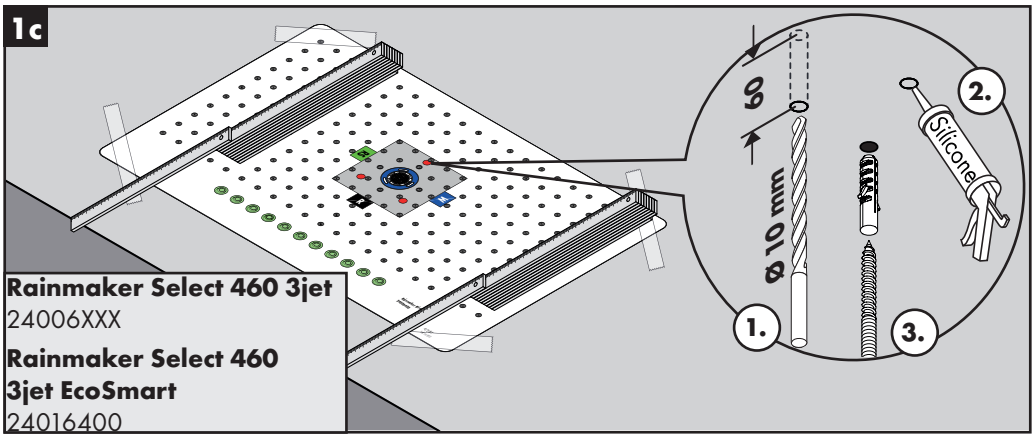


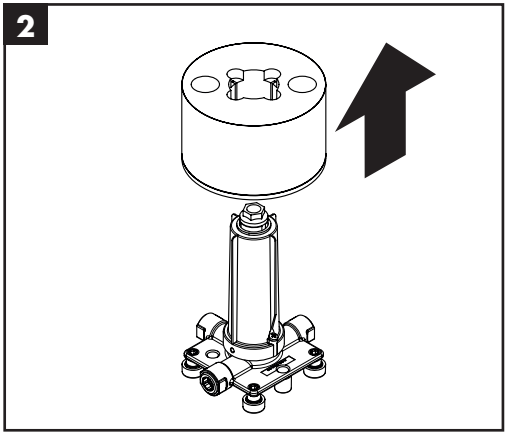


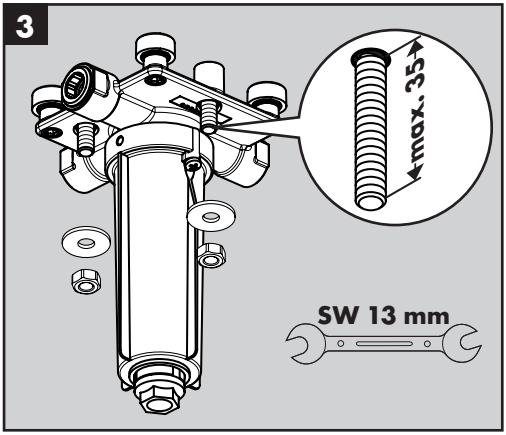

R = Rain
RS = RainStream
M = Mono
DN 15 (1/2")
DN 15 (1/2")
DN 15 (1/2")
DN 20 (3/4")
DN 15 (1/2")
DN 20 (3/4")
DN 20 (3/4")
Ø 70

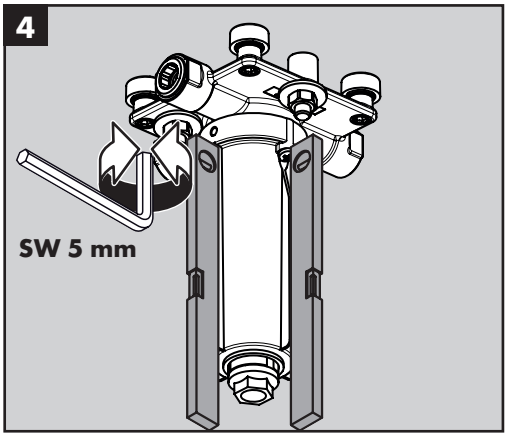

1a
Rainmaker Select 460 1jet
24002XXX
Rainmaker Select 460
1jet EcoSmart
2401240X
ø 10 mm
Silicone
1.
2.
3.

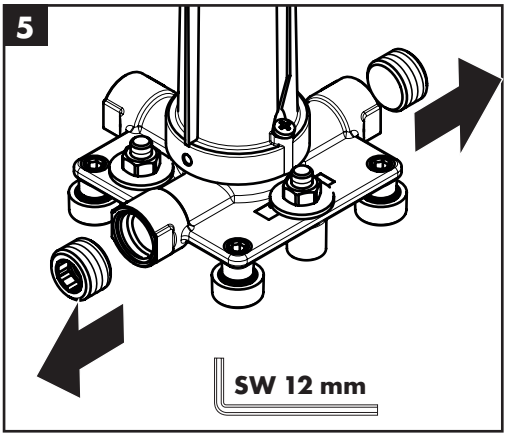

1b
Rainmaker Select 460 2jet
24004XXX
Rainmaker Select 460
2jet EcoSmart
24014400
ø 10 mm
Silicone
1.
2.
3.

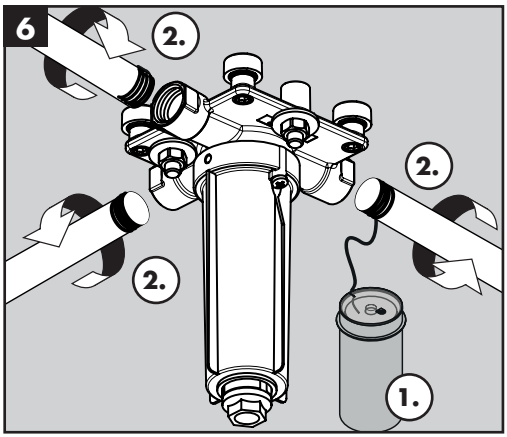

1c
Rainmaker Select 460 3jet
24006XXX
Rainmaker Select 460
3jet EcoSmart
24016400
ø 10 mm
Silicone
1.
2.
3.

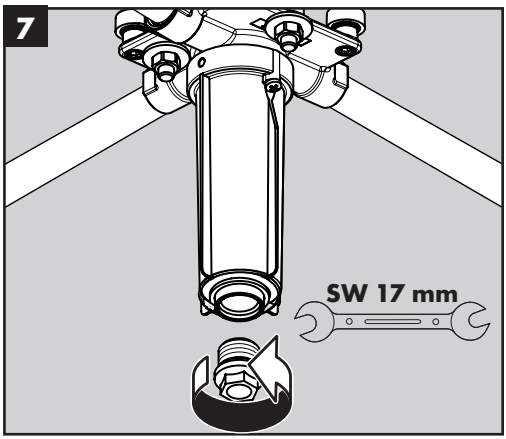

2

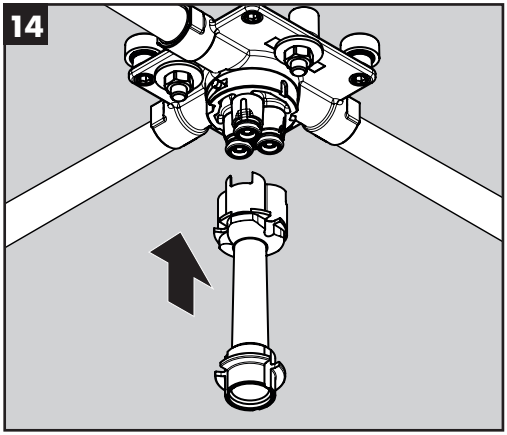

3
max. 35°
SW 13 mm

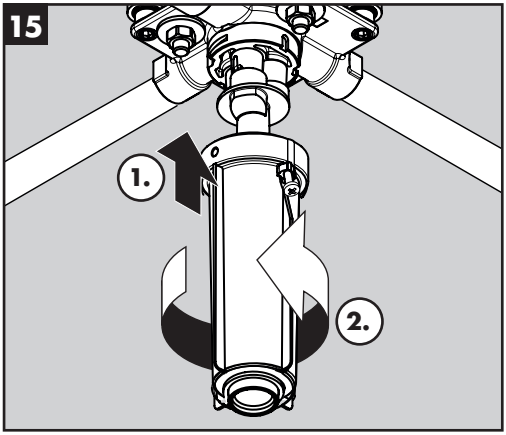

4
SW 5 mm

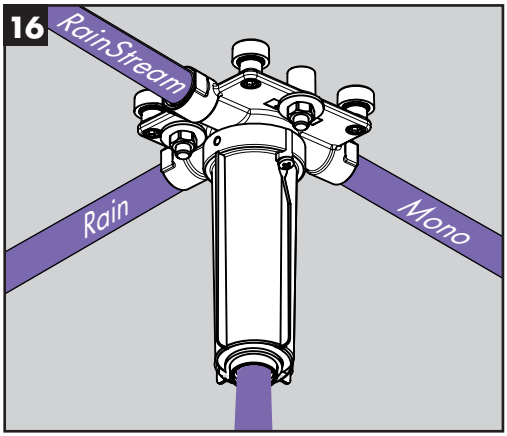

5
SW 12 mm

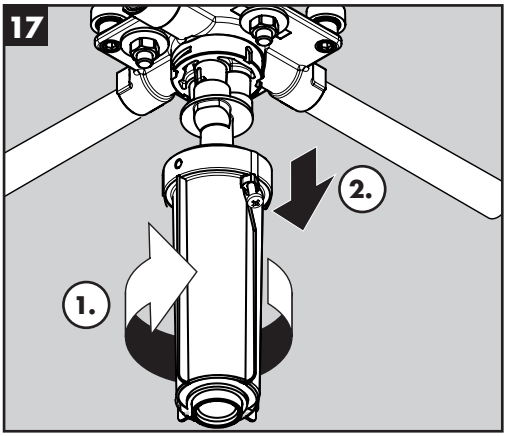

6
2.
2.
2.
1.

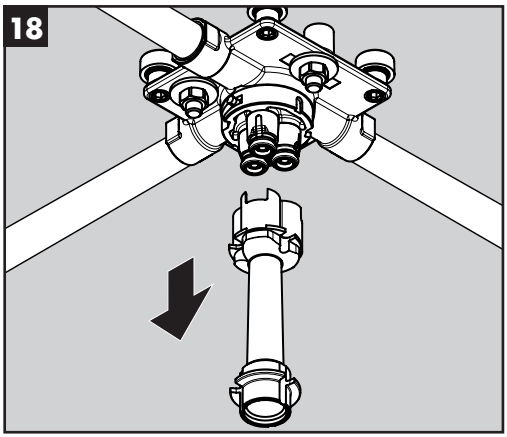

7
SW 17 mm

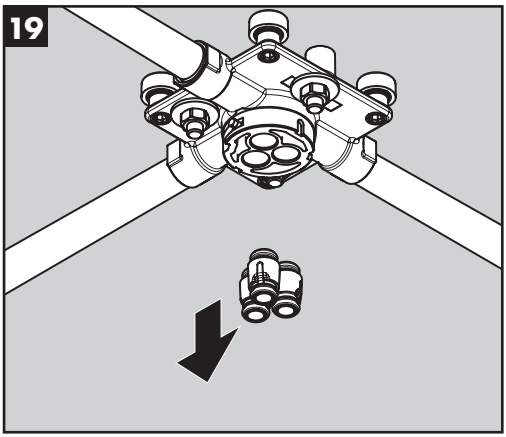

14

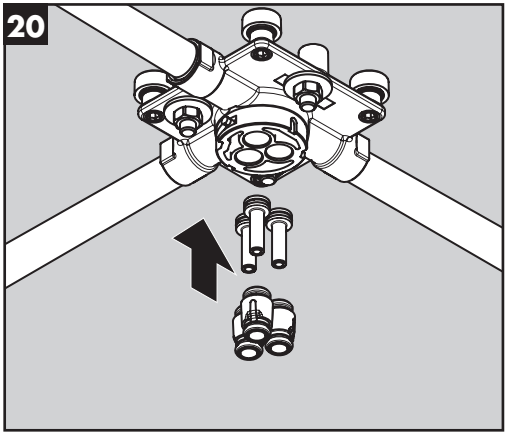

15
1.
2.

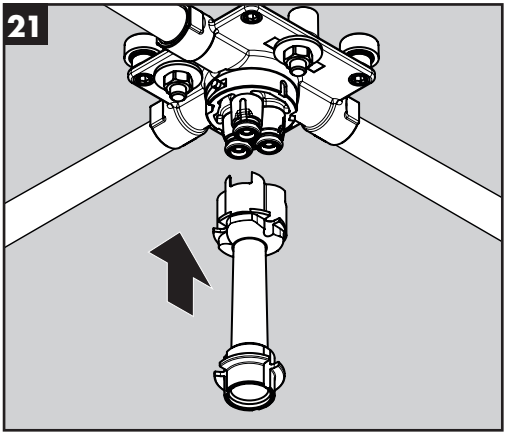

16
RainStream
Rain
Mono

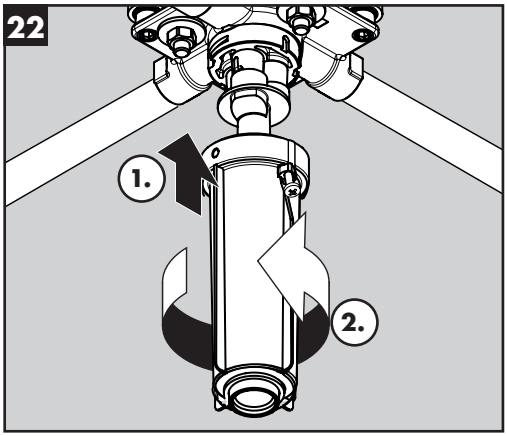

17
2.
1.

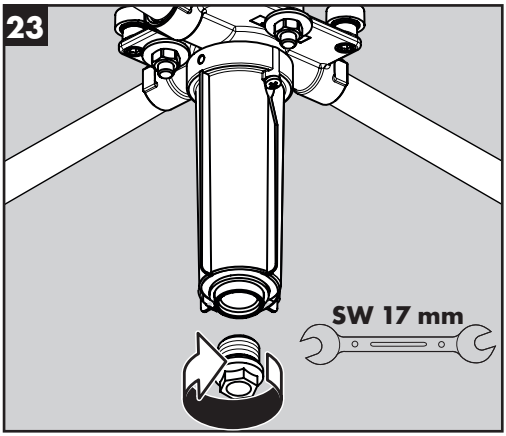

18

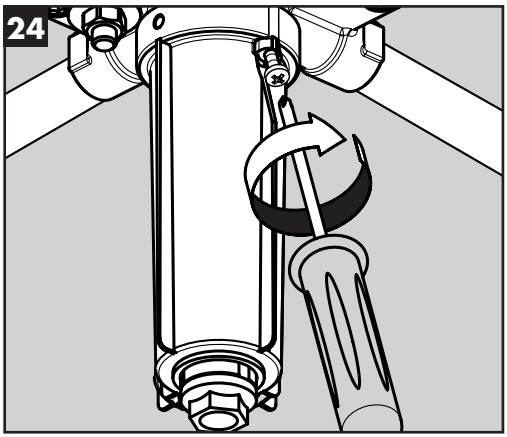

19

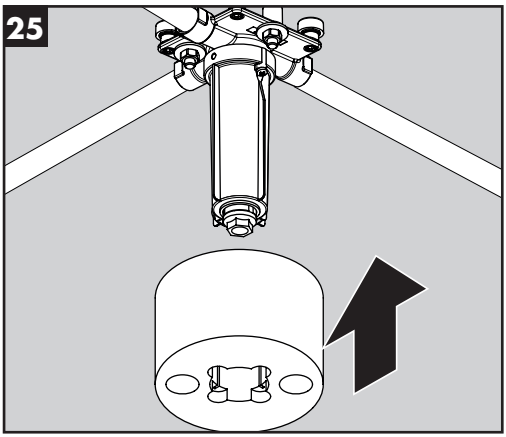

20

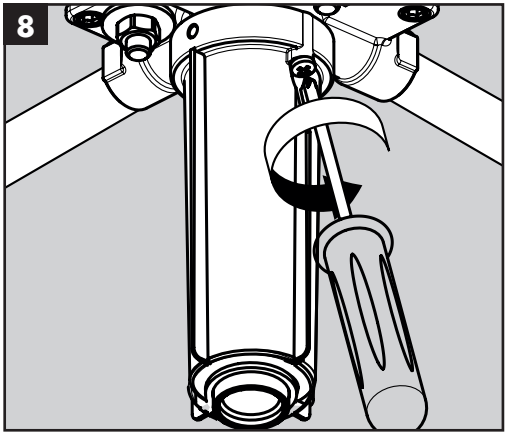

21

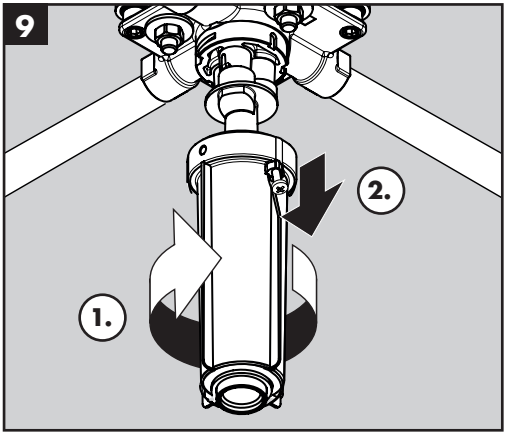

22
1.
2.

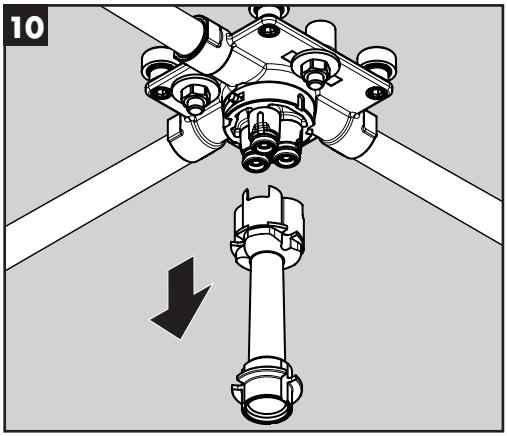

23
SW 17 mm

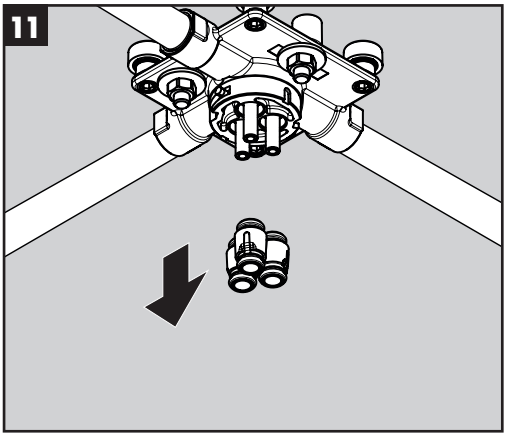

24

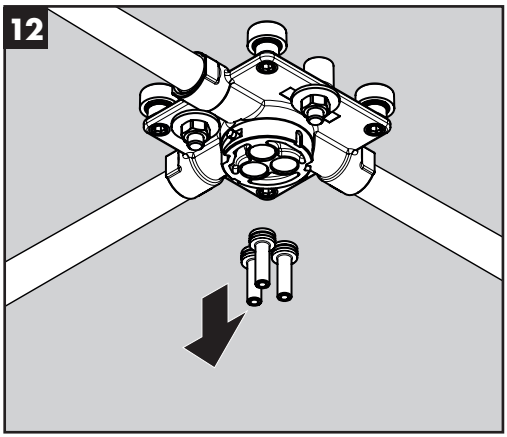

25

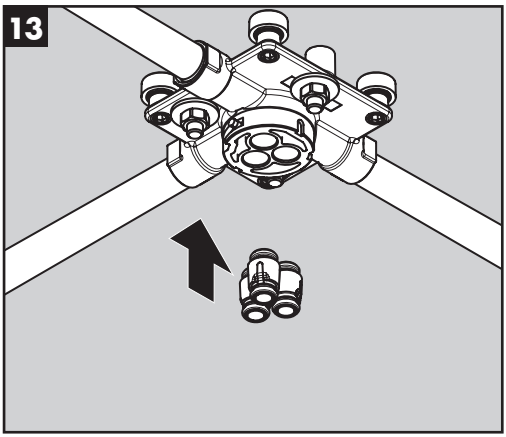

8


9
2.
1.

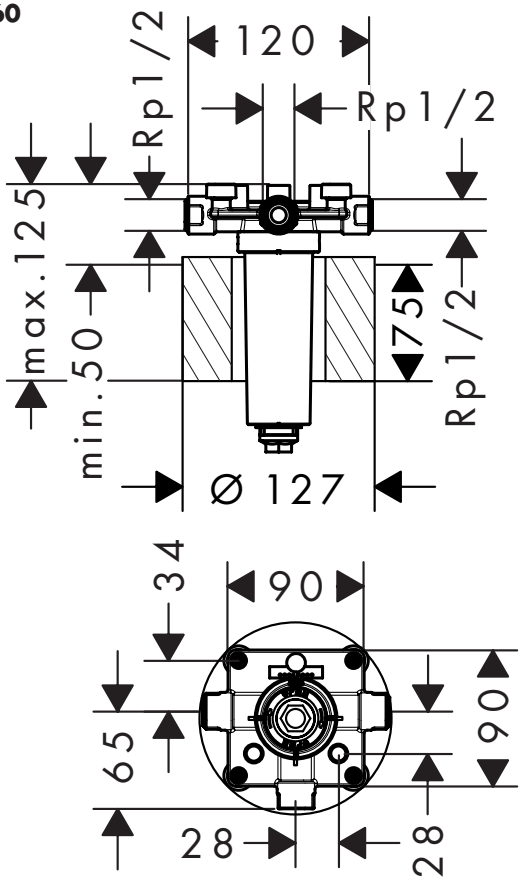

10


11

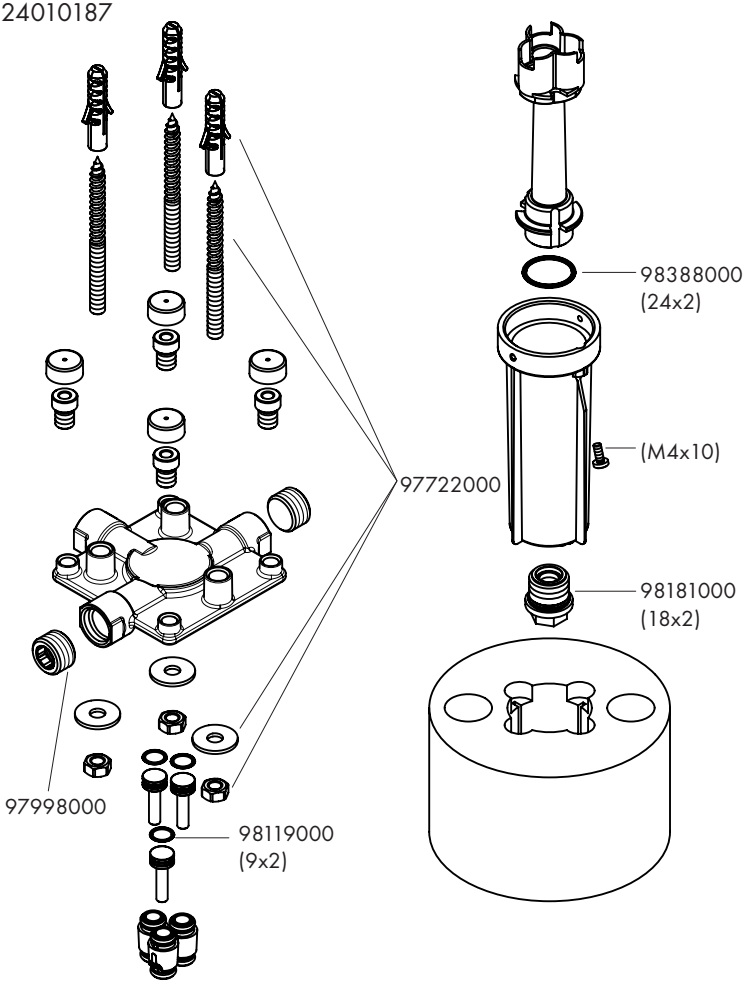

12

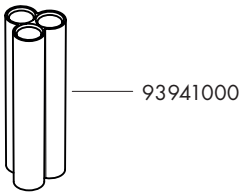

13

Rainmaker Select 460
24010180 / 24010187



Rainmaker Select 460
24010180 / 24010187





hansgrohe
Hansgrohe SE · Klaus-Grohe-Str. 5-9 · D-77761 Schiltach · T: +49 (0) 78 36/51-1282 · F: +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com

03/2024
9.01227.03